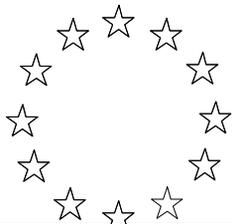


# **Echanges télématiques**

**entre les institutions  
européennes**

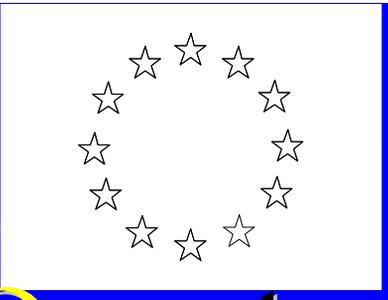


# **Production de la norme européenne en ligne**

**© Tous Droits Réservés**

**Patrice Platel**

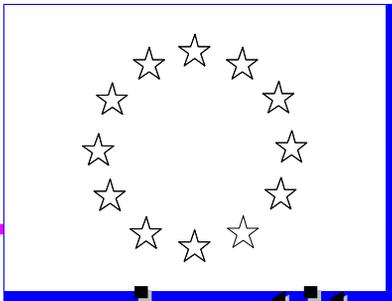
**Patrice.platel@sgg.pm.gouv.fr**



# Plan de la présentation

---

- **contexte**
- **situation de départ**
- **premiers essais – projets pilotes**
- **modernisation et simplification des procédures**
- **prochaines étapes**
- **Conclusions**



## Contexte

**les institutions européennes et le processus décisionnel**

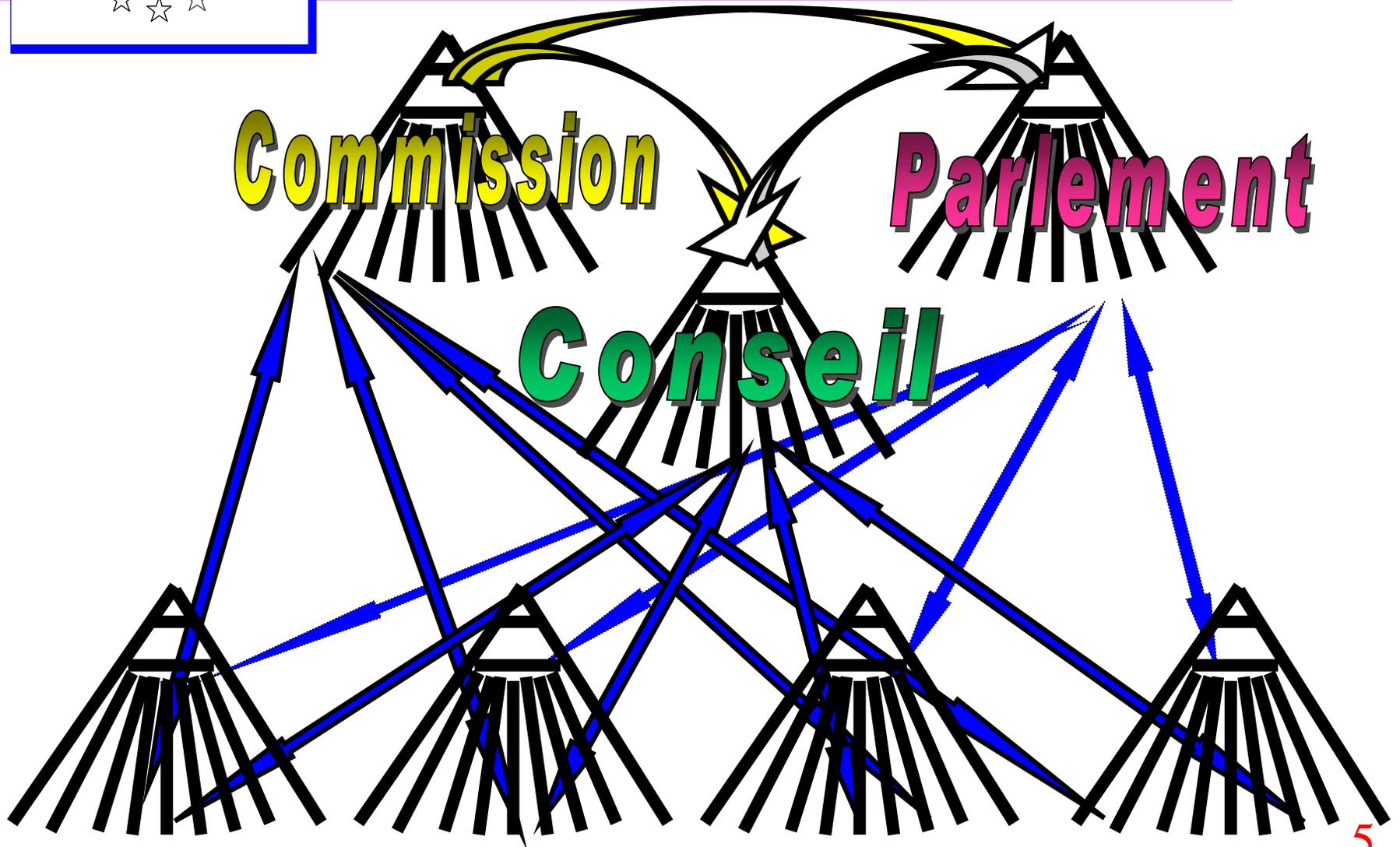
**la Commission**

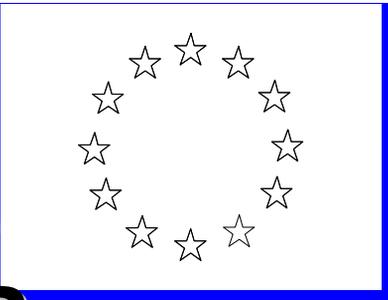
**le Secrétariat général**

**le programme IDA**



# Les institutions européennes et le processus décisionnel





## Contexte

---

**Processus complexe**

**perçu comme éloigné du citoyen**

**actes modificateurs ...**

**... en 20 langues, avec une**

**rotation élevée du personnel**



## Commission

« Gardienne des traités »

Point de départ (« droit d 'initiative »)

mise en oeuvre des programmes  
communautaires

« propositions législatives »

« actes autonomes »



# Commission

- ◆ ~ **20 000 personnes**
- ◆ **25 nationalités**
- ◆ **20 langues**
- ◆ **36 Directions générales / services**
- ◆ ~ **80 immeubles, sur plusieurs pays**
- ◆ **plus de 500 bases de données**
- ◆ **> 130 délégations**



# **Secrétariat général de la Commission**

---

## **Organisation des prises de décision de la Commission (collégialité, « Greffe »)**

**Coordination inter-services  
(programmation, cohérence, ...)**

**Coordination inter-institutionnelle**

**Simplification des procédures...**



**Secrétariat général de la Commission**

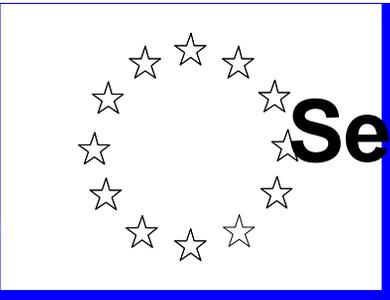
**procédures et documents officiels**

**transparence et accès aux documents**

**Protection des données personnelles...**

**archives historiques**

**- - - - -> plaque tournante**

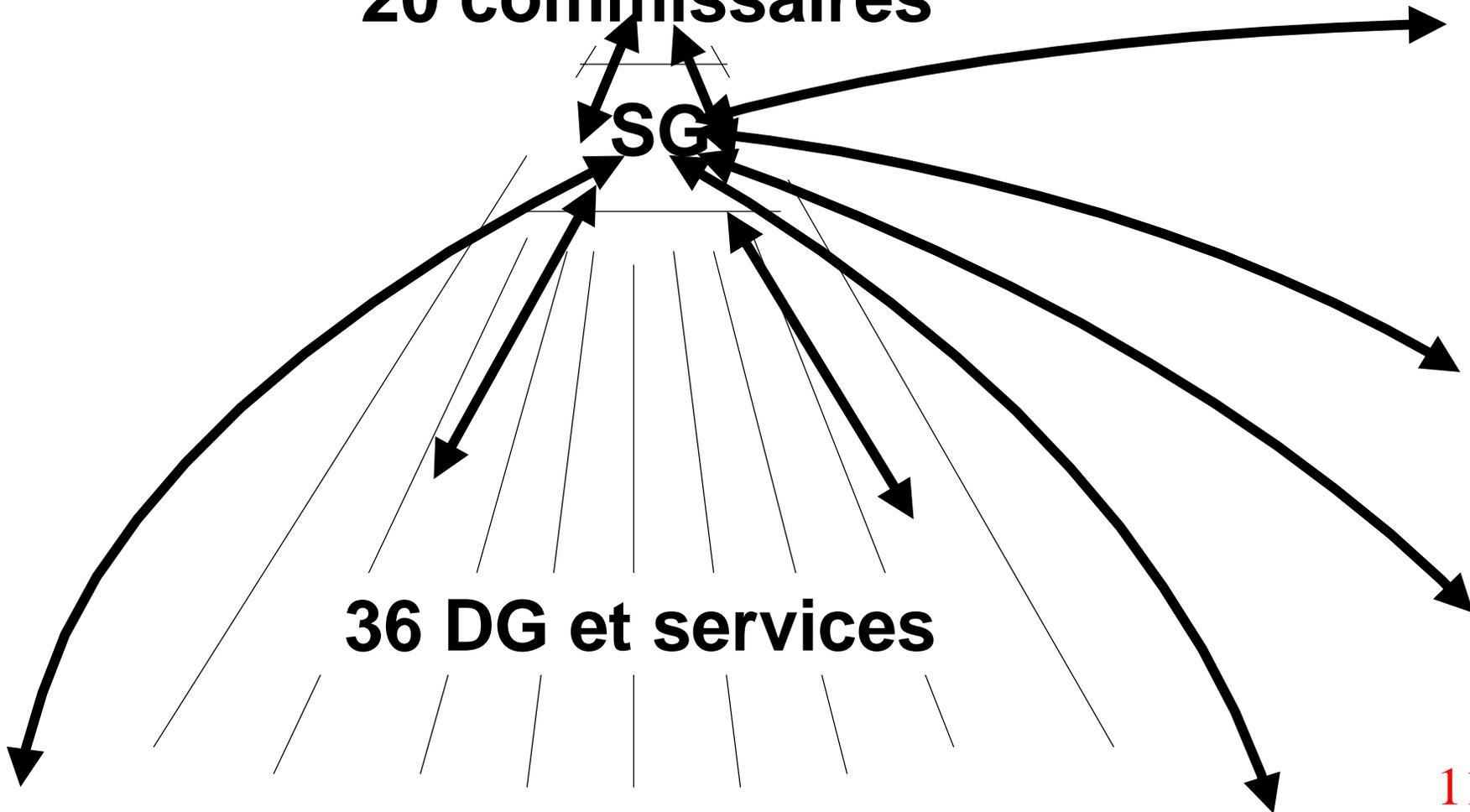


# Secrétariat général de la Commission

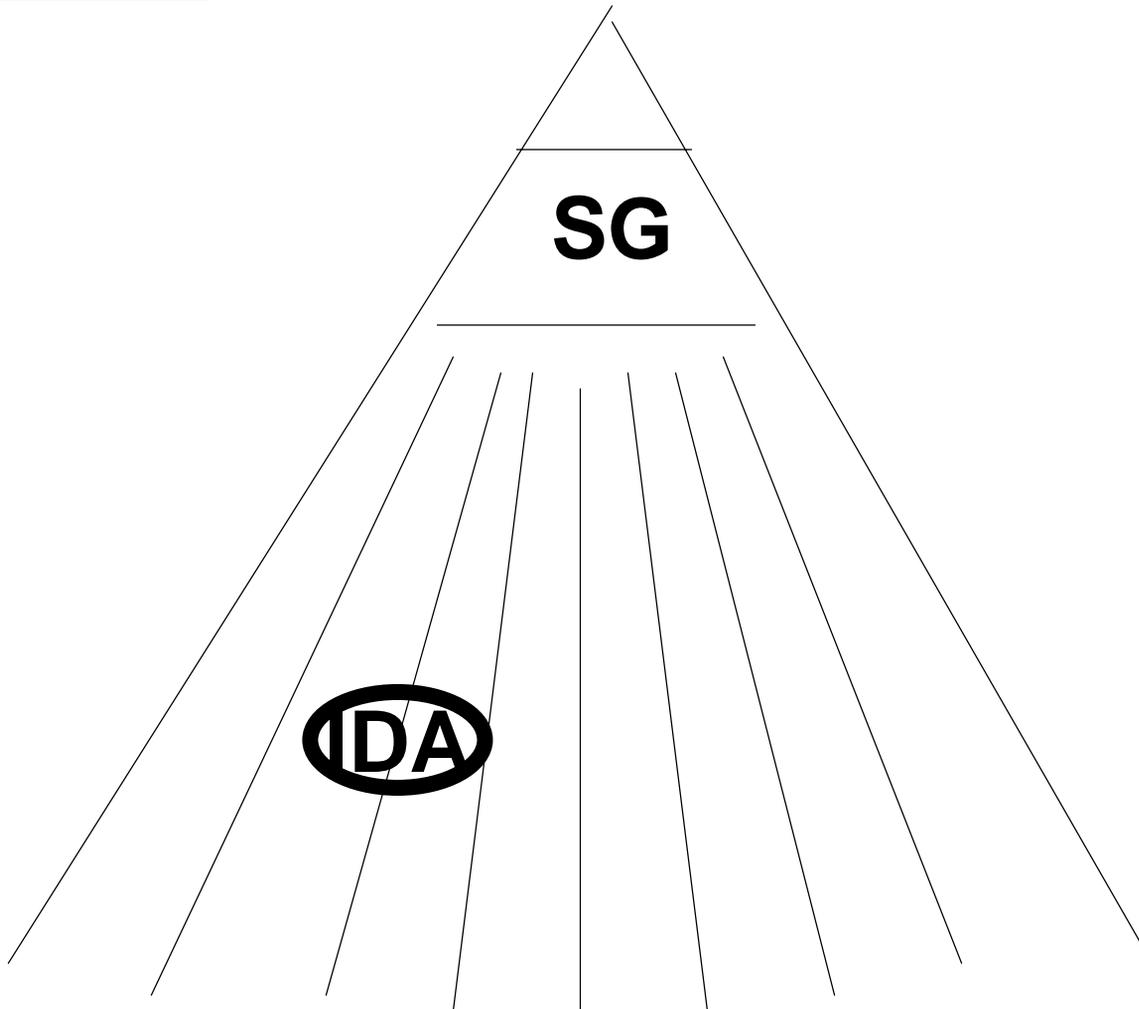
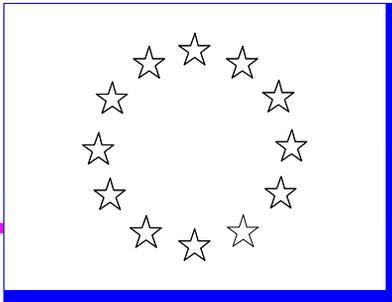
**20 commissaires**

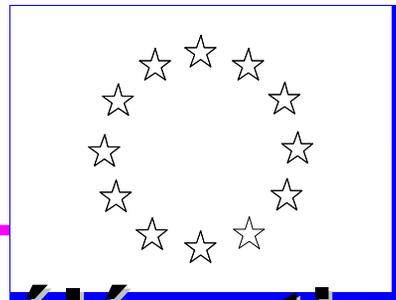
**SG**

**36 DG et services**



# Le programme IDA





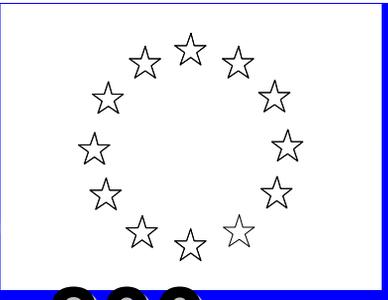
## **Le programme IDA**

**télématique entre administrations  
« pan-european e-gouvernement »**

**Encadré par un comité de gestion (TAC)**

**Services / outils génériques  
et projets sectoriels spécifiques**

**Secteur « documents officiels »**



## Situation de départ

---

**~ 800 propositions / rapports ----> autres institutions (> 20 pages, x 11 langues)**

**~ 8.000 actes autonomes par an (idem)**

**re-saisies multiples**

**actes modificateurs...**

**papier, papier, papier, ....**



## **contraintes particulières**

---

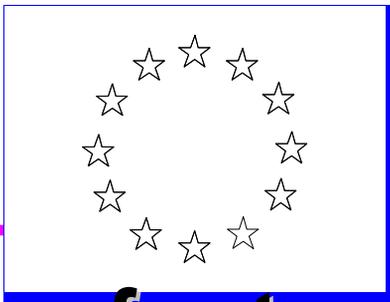
**utilisateurs sensibles, “prudents” ...**

**relations permanentes avec le monde extérieur**

**horaires étendus (soirées, week-end...)**

**multi-site (Strasbourg et Luxembourg)**

**contraintes de temps très serrées**



## Les leçons du passé

**Le fantasme du système unique  
intégré...**

**le mythe de la co-gestion ...**

**l'utopie des doubles circuits...**

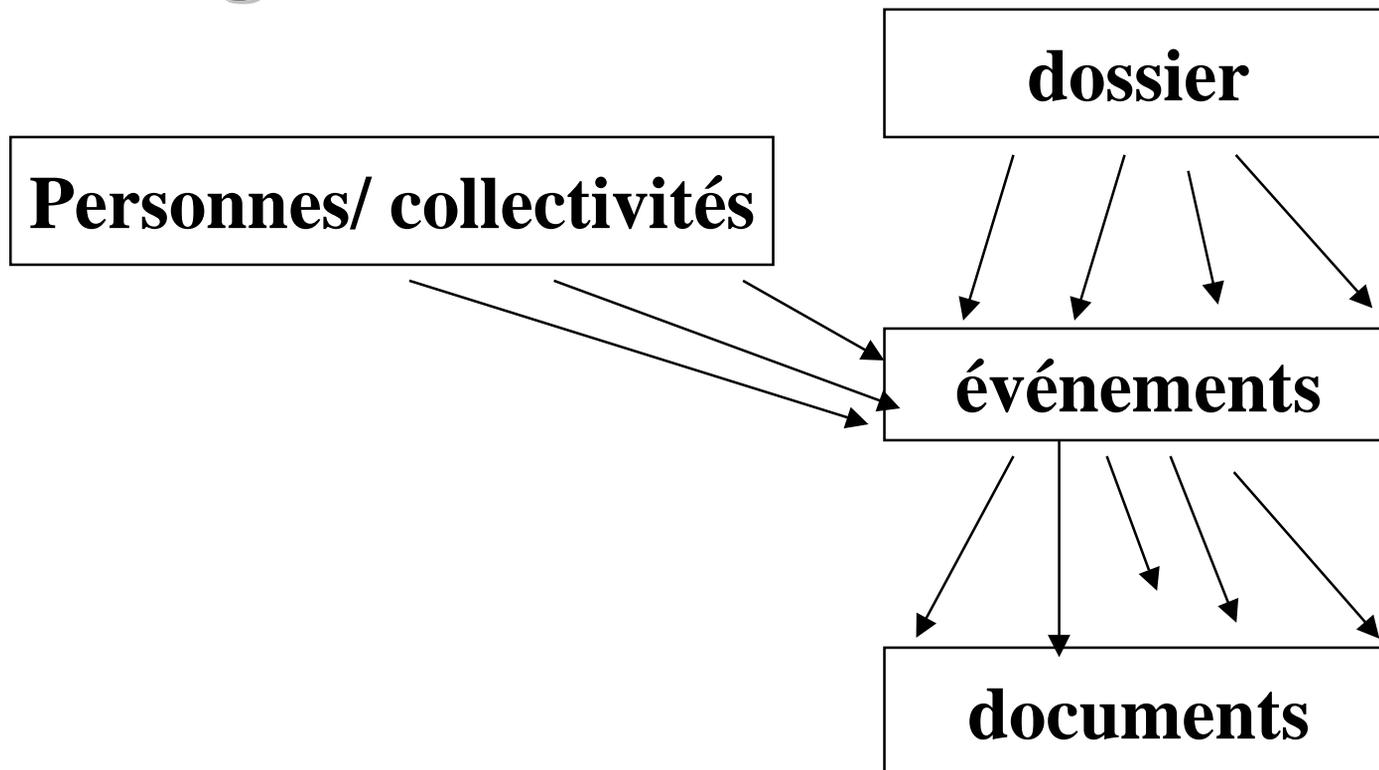
**les limites du courrier électronique...**

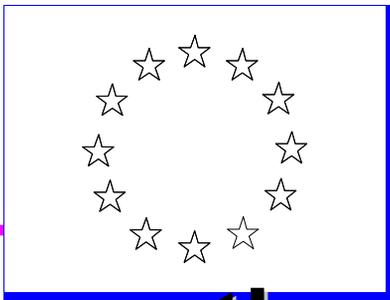
**l'incontournable bureaucratique**



## Les leçons du passé

# Le fantasme du système unique intégré...



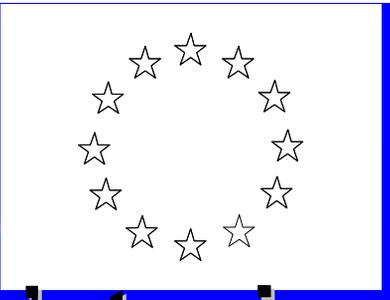


## Les leçons du passé

### **le mythe de la co-gestion**

**Une base de données ne doit avoir qu'un seul responsable, surtout si l'alimentation est décentralisée**

**Un chameau est un cheval conçu par un comité....**

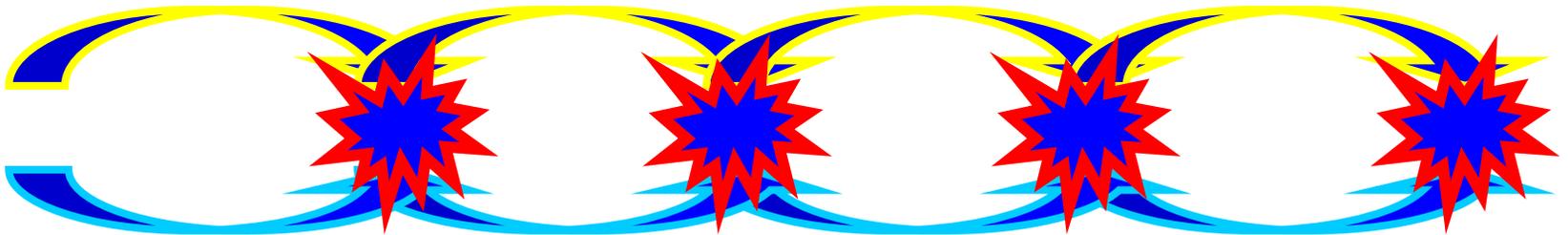


# Les leçons du passé

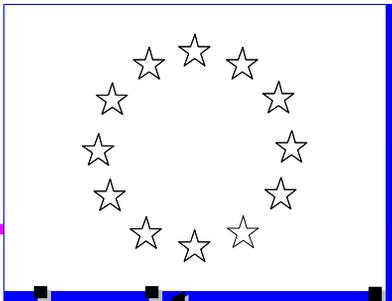
---

## L'utopie des doubles circuits

électronique



papier



## Les leçons du passé

---

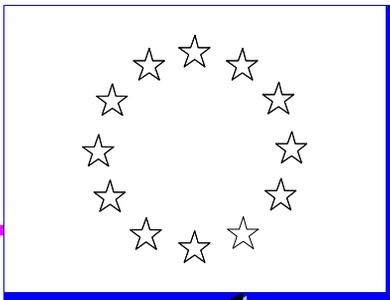
**Limites du courrier électronique**

**manipulations**

**archivage**

***vous avez 345 documents en attente...***

**gestion des versions multiples...**



## Les leçons du passé

---

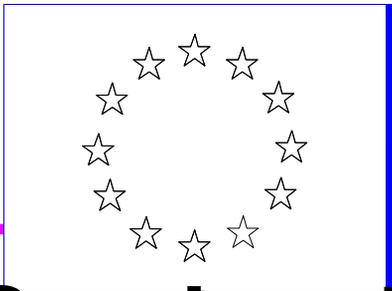
**Incontournable bureautique**

**universalité**

**format propriétaire et peu adéquat**

**... mais toute conversion est fatale**

**T61, ODA, SGML, ... XML?**



## Principes directeurs

---

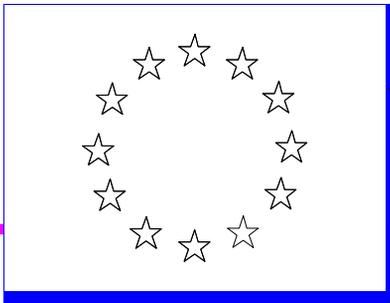
**Soutien du sommet de la hiérarchie**

***think big, start small***

**diviser en sous-projets interconnectés**

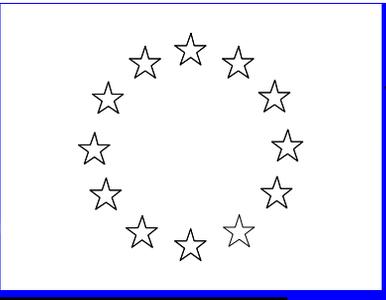
**prototypage rapide (< 6 mois)**

***Word, un browser, un mot de passe***



# Vie des documents officiels

- **creation (LegisWrite)**
- **Consultations Interservice - CIS-Net**
- **Processus d'adoption et transmission aux autres institutions (Greffe 2000)**
- **dissémination (EUR-Lex, PRELEX, ...)**



# Vie des documents officiels

**Legis-Write**

*Outil de saisie  
structuré*

*Gestion des documents  
pendant les procédures de  
décision de la Commission*

**CIS-Net**

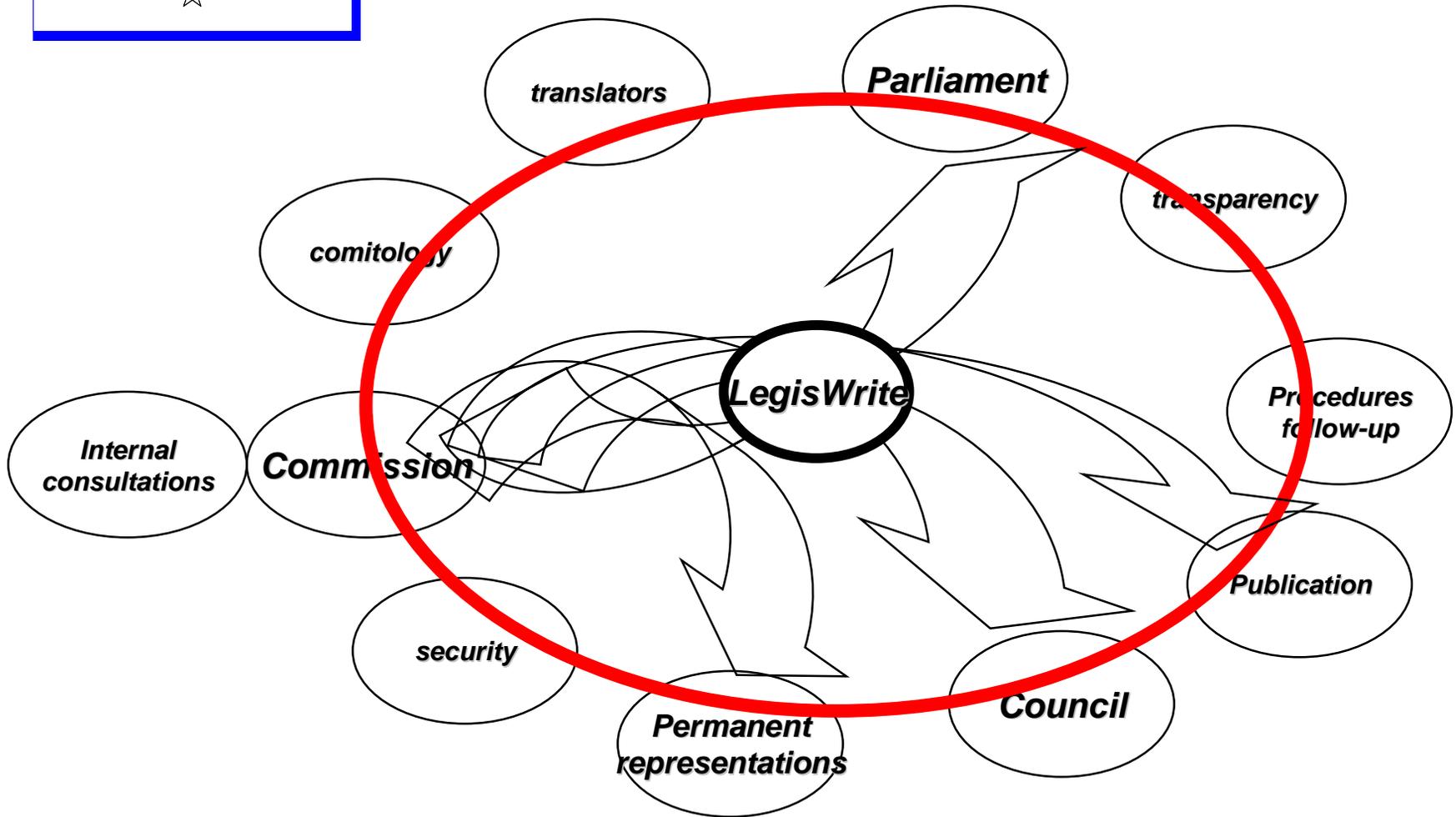
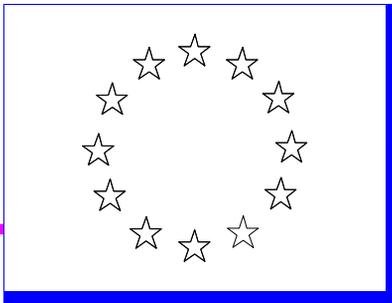
**Greffe 2000**

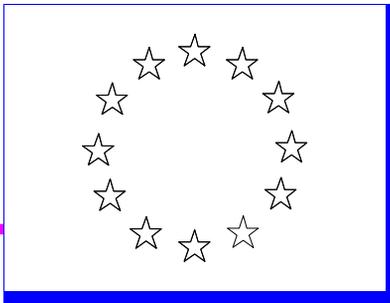
*“Publication”  
(= rendre public)*

**OPOCE**

*Avant de soumettre  
un document au  
Collège, la DG  
auteur doit  
consulter les autres  
services concernés*

# LegisWrite





# LegisWrite: Objectifs

---

- ⇒ **Améliorer la qualité des documents**
- ⇒ **dans l'environnement bureautique habituel**
- ⇒ **accélérer la saisie des textes**
- ⇒ **faciliter la traduction et les modifications**
- ⇒ **réduire les coûts de publication**
- ⇒ **créer un style commun**
  
- ⇒ **en 2002: codification & refonte**

## Proposition aux autres institutions

Langue  Référence interne  Classification

Page de couverture Référence institutionnelle

Préliminaire non-législatif Type

Titre

Exposé des motifs

Texte de l'acte

Statut (optionnel)

Type du document

Date d'adoption (optionnel)

Titre objet

Annexe

Fiche financière

Fiche financière tableau

Fiche financière texte

Fiche d'impact PME

Communication à la Commission

Résumé

Annexe calendrier

Fiche d'information

Save as default

Help

Cancel

< Back

Create Document

File Edit View Insert Format Tools Table Eurolook LegisWrite Window Help

32%

Times New Roman 12
 **B** *I* U

**Proposición de**  
**DIRECTIVO COMUNITARIA**  
**relativa a [...]**

LE CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA  
 visto el tratado que instituye la Comunidad Económica Europea, en particular su artículo 173,  
 visto el proyecto de la Comisión,  
 visto el informe del Parlamento,  
 visto el informe del Comité Económico y Social,  
 visto el informe del Comité de las Regiones,  
 considerando que  
 (1) [Comisión...]  
 (2) [Comisión...]  
 ha decidido adoptar las siguientes disposiciones:  
 Artículo 1  
 [...]

Artículo 2  
 [...]

Los Estados miembros a los que se refieren los apartados 1 y 2 de la presente Directiva se refieren a los Estados miembros a los que se refieren los apartados 1 y 2 de la presente Directiva en el momento de su adopción.

La presente Directiva entrará en vigor el día de su publicación en el Diario Oficial de la Unión Europea.

Hecho en Bruselas, el 15 de mayo de 2001.  
 Por el Consejo  
 El Presidente  
 [...]

Artículo 3  
 [...]

Los Estados miembros a los que se refieren los apartados 1 y 2 de la presente Directiva se refieren a los Estados miembros a los que se refieren los apartados 1 y 2 de la presente Directiva en el momento de su adopción.

Hecho en Bruselas, el 15 de mayo de 2001.  
 Por el Consejo  
 El Presidente  
 [...]

2 Sec 3 3/5 At 4,9" Ln 10 Col 25 REC TRK EXT OVR WPH

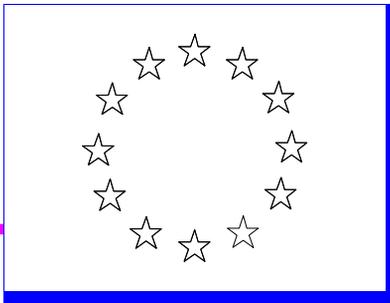


# Consultations interservices

---

## Objet:

- ⇒ **appel à expertise par domaine**
- ⇒ **cohérence d'ensemble des actes législatifs**
- ⇒ **préparer le débat collégial**
- ⇒ **présenter l'ensemble des points de vue à la Commission**

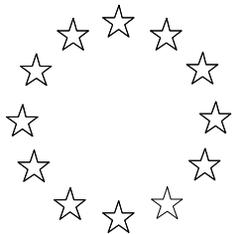


# Consultations interservices

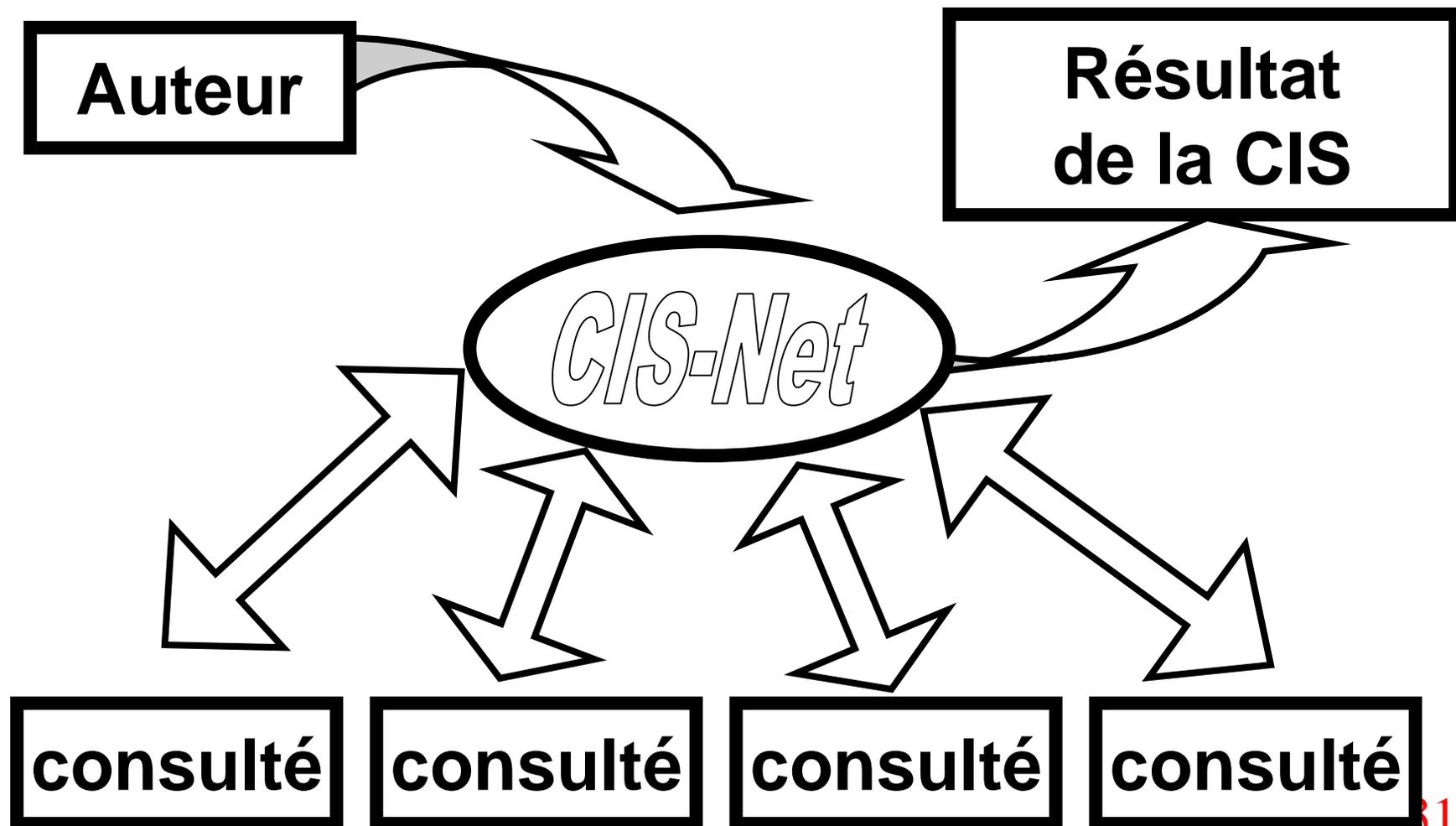
---

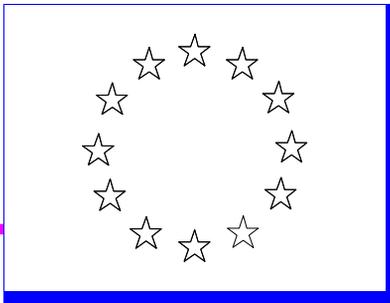
**Avant: courriers (électroniques ou non) dans tous les sens**

- ⇒ **manque de vue d'ensemble**
- ⇒ **procédure peu transparente**
- ⇒ **délais peu rigoureux**
- ⇒ **manque de *feedback***



# Consultations interservices





# Consultations interservices

---

**Après: référentiel unique (web)**

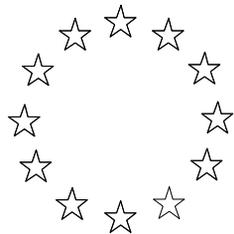
- ⇒ **dossier officiel complet en ligne**
- ⇒ **l'objet des CIS est vu de tous**
- ⇒ **attributions "en cascade" possibles**
- ⇒ **délais rigoureux et mieux respectés**
- ⇒ **chaque service consulté voit les réponses des autres**



- **Actions sur CIS**
  - Créer une consultation
  - Supprimer la consultation
  - Notifier pour lancement
  - Clôturer la consultation
  - Charger les documents finaux
  - Archiver la consultation
- **Actions sur réponse**
  - Répondre à la consultation
  - Contribuer à la réponse
  - Notifier pour envoi de la réponse
  - Envoyer la réponse

*Réponses à la consultation [ADMIN]ADMIN/DI/17954*

DG	Dernière réponse	Dernière modification	Nombre de documents
<b>AGRI</b>	Avis favorable sous réserve de la prise en compte des commentaires	12/06/2001 12:28:03	2
<b>AUDIT</b>	Pas d'observations	14/05/2001 17:54:37	0
<b>BUDG</b>	Avis suspendu	28/05/2001 18:25:21	1
<b>COMP</b>	Avis défavorable	13/06/2001 12:24:21	1
<b>DEV</b>	Avis favorable sous réserve de la prise en compte des commentaires	29/05/2001 12:20:08	0
<b>EAC</b>	Avis favorable sous réserve de la prise en compte des commentaires	30/05/2001 16:36:24	1
<b>ECFIN</b>	Avis favorable sous réserve de la prise en compte des commentaires	23/05/2001 16:22:13	1
<b>ECHO</b>	Pas d'observations	30/05/2001 17:43:43	1
<b>ELARG</b>	Avis favorable	23/05/2001 09:47:09	0
<b>EMPL</b>	Avis favorable sous réserve de la prise en compte des commentaires	29/05/2001 15:51:17	1
<b>ENTR</b>	Avis favorable sous réserve de la prise en compte des modifications	29/05/2001 12:59:42	1
<b>ENV</b>	Pas d'observations	30/05/2001 14:12:00	1



# **Grefe 2000: objectifs**

---

⇒ **Garantir, en 20 langues, la version électronique finale des documents adoptés**

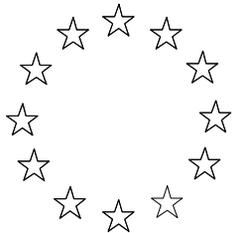
⇒ **réduire les coûts de vérification / rebrappe**

⇒ **Plus de copies (un seul exemplaire “faisant foi”)**

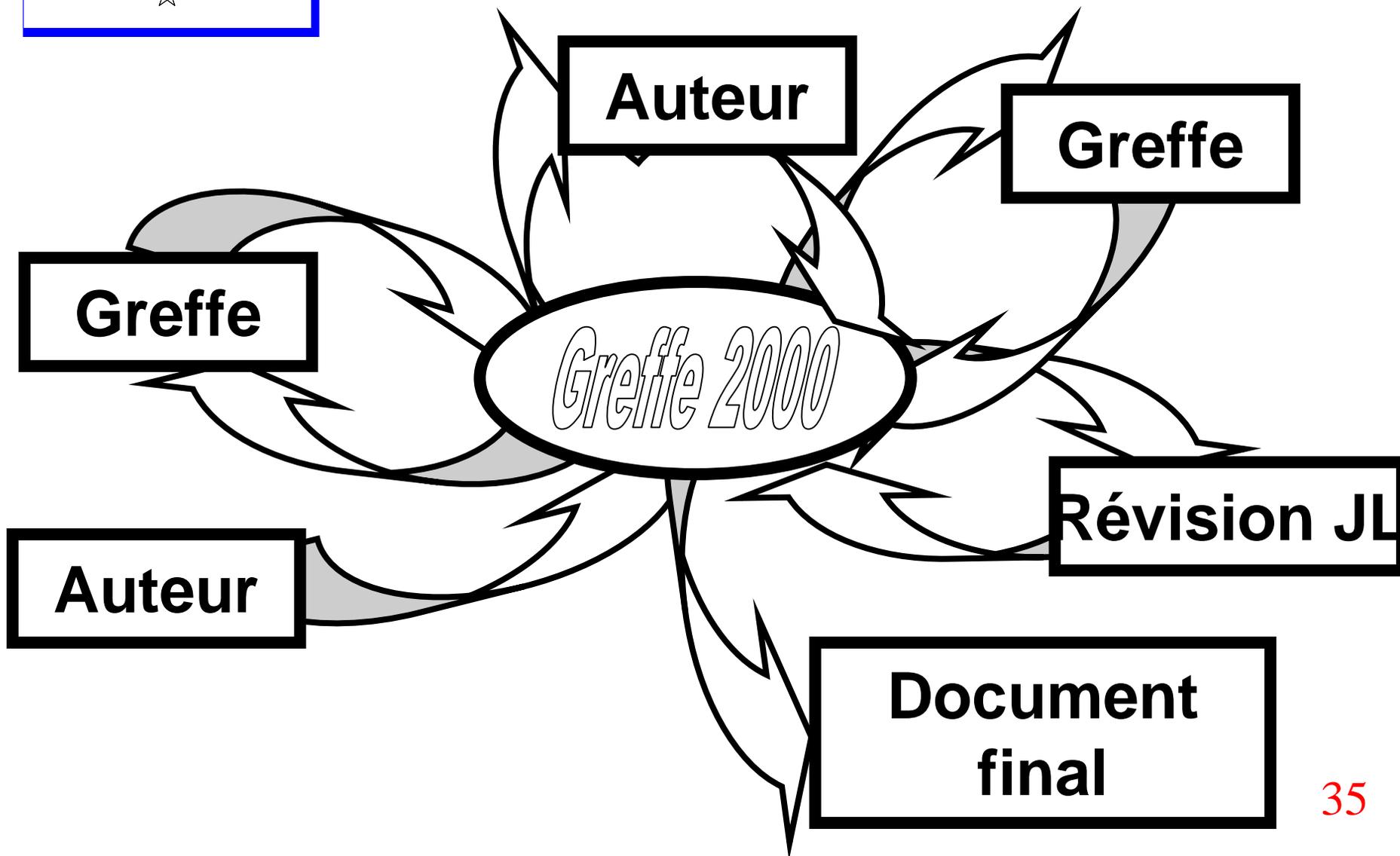
⇒ **envoi instantané**

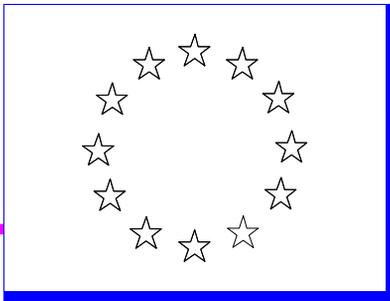
⇒ **simplification / modernisation**

⇒ **publication plus rapide**



# Greffe 2000

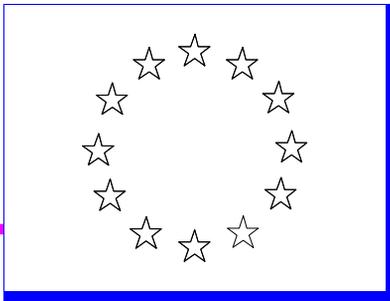




# **Greffe 2000: approche**

---

- ⇒ **Systeme entièrement web**
- ⇒ **transfert des droits d'accès**
- ⇒ **contrôle des versions**
- ⇒ **“un propriétaire à chaque instant”**
- ⇒ **dossier bouclé = dossier envoyé**

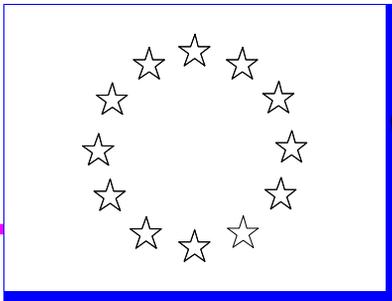


# **Greffe 2000**

## **transmissions officielles**

**E-mail (SMTP) avec fichier ZIP :**

- ✓ **accord inter institutionnel**
- ✓ **fiches de transmission (HTML / XML)**
- ✓ **documents finaux en format original**
- ✓ **documents finaux en PDF**
- ✓ **lettre de saisine (non signée)**



# **Greffe 2000: bénéfiques**

---

- ⇒ **Plus de resaisie**
- ⇒ **publication moins coûteuse**
- ⇒ **suppression des stocks papier**
- ⇒ **réduction de la circulation de papier**
- ⇒ **publication rapide sur Internet (EUR-Lex)**
- ⇒ **(r)- évolution culturelle**



# dissémination

Portail

pages d'accueil

Systeme de  
gestion

état des  
procédures

texte intégral  
des documents

PRELEX

EUR-Lex

File Edit View Favorites Tools Help

Back Forward Stop Refresh Home Favorites History Print Edit Print Preview

Address [http://europa.eu.int/prelex/detail\\_dossier\\_real.cfm?CL=fr&Dosld=141079](http://europa.eu.int/prelex/detail_dossier_real.cfm?CL=fr&Dosld=141079) Go Links

**AVERTISSEMENT JURIDIQUE IMPORTANT:** Les informations qui figurent sur ce site font l'objet d'une [clause de non-responsabilité](#) et d'une [déclaration concernant les droits d'auteur](#).

 **Procédures interinstitutionnelles**  Français

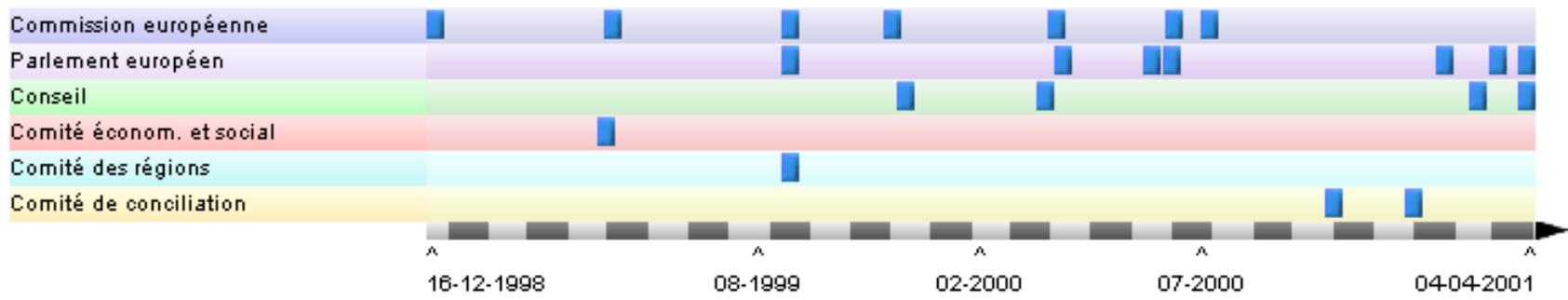
Europa > La Commission européenne > Secrétariat général de la Commission Boîte postale | Recherche EUROPA

Page d'accueil PreLex | Recherche > Simple > Avancée > Suivi législatif | Description de la base | Acteurs

Détail

**COM (1998) 772** [1998/0358/COD](#)

Proposition modifiée de RECOMMANDATION DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL prévoyant des critères minimaux applicables aux inspections environnementales dans les Etats Membres



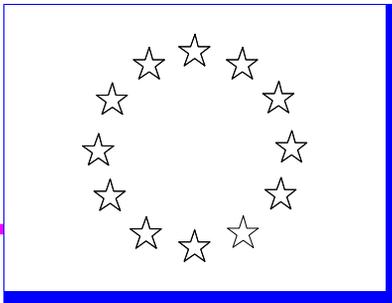
<b>Evénements :</b>	<b>Domaines :</b>	Environnement
<b>ADOPTION PAR COMMISSION</b> 16-12-1998	<b>Base(s) juridique(s) :</b>	Commission : Traité/CE/art 175 par 1
<b>TRANSMISSION AU PE</b> 16-12-1998	<b>Procédures :</b>	Commission : Procédure de codécision

File Edit View Favorites Tools Help

Back Forward Stop Refresh Home Favorites History Print Edit Print Preview

Address [http://europa.eu.int/prelex/detail\\_dossier\\_real.cfm?CL=fr&Dosld=141079](http://europa.eu.int/prelex/detail_dossier_real.cfm?CL=fr&Dosld=141079) Go Links

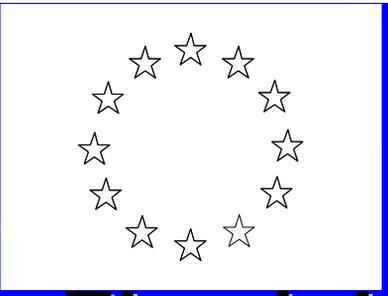
SESSION CONSEIL	2253
SUJET	ENVIRONNEMENT
30-03-2000	ADOPTION POSITION COMMUNE CS
Mode de décision :	Unanimité
Documents :	<a href="#">PRES/2000/91/</a> <a href="#">Bulletin/2000/3/ 1.4.33</a> <a href="#">JO C/2000/137/ 1</a>
OJ CONSEIL	POINT "A" DE L'OJ DU CONSEIL
SESION CONSEIL	2253
NUMERO CELEX	<a href="#">52000AG0024</a>
SUJET	ENVIRONNEMENT
07-04-2000	ADOPTION DECLARATION PC
Documents :	<a href="#">SEC/2000/576/FINAL</a>
NUMERO CELEX	<a href="#">52000SC0576</a>
07-04-2000	TRANSMIS. CS DECLARATION PC
07-04-2000	TRANSMIS. PE DECLARATION PC
13-04-2000	RECEPTION PE POSITION COMMUNE
Documents :	<a href="#">C5/2000/181/</a>
19-06-2000	RAPPORT CPE 2. LECTURE
Auteur rapport	CPE environn., santé, consomm.
Rapporteur	Caroline JACKSON
Documents :	



## **Bookmarks, préférences ...**

**<http://europa.eu.int/prelex/apcnet.cfm>**

**<http://europa.eu.int/eur-lex/>**



## Prochaines étapes...

---

⇒ **Elargir la couverture**

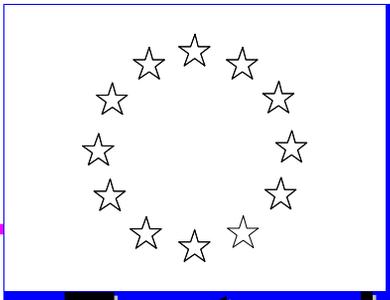
⇒ **Consolidation / refonte**

⇒ **Signature électronique (PKI)**

⇒ **interconnexions amont / aval (ex: EULEX)**

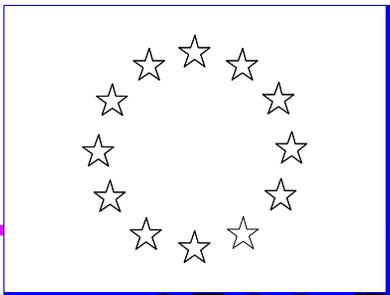
⇒ **documents “intelligents”**

⇒ **Documents classifiés**



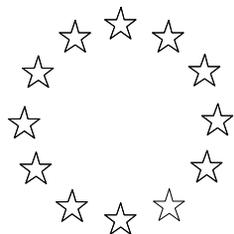
## Codification / refonte ...

- ⇒ **Textes incompréhensibles et complexes**
- ⇒ **Incohérences**
- ⇒ **85.000 pages ---> 50.000 ... ;-)**
- ⇒ **perspective de l'élargissement**
- ⇒ **accord inter-institutionnel**
- ⇒ **progressif**



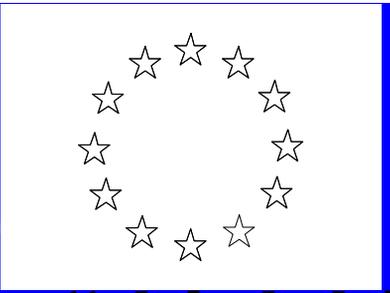
# EULEX

- ⇒ ~ **1500 Directives** ---> **x 15 mesures nationales de transposition**
- ⇒ **transpositions partielles, morcellées, ...**
- ⇒ **EULEX =**
  - ⇒ **hyperliens vers bases de données nationales**
  - ⇒ **pages intermédiaire (guidance)**
  - ⇒ **si web + gratuit + API**



# EULEX

<i>MS</i>	<i>Quest.</i>	<i>API</i>	<i>FREE</i>	<i>Publication</i>	<i>Consolidated</i>
<b>Austria</b>	<b>S</b>	<b>Y</b>	<b>Y</b>	<b>&gt;= 1983</b>	<b>Y</b>
<b>Belgium</b>	<b>R</b>	<b>Y</b>	<b>Y</b>	<b>&gt;= 06.1997</b>	<b>Y</b>
<b>Denmark</b>	<b>R</b>	<b>Y</b>	<b>Y</b>	<b>&gt;= 1995</b>	<b>Y</b>
<b>Finland</b>	<b>R</b>	<b>Y</b>	<b>Y</b>	<b>&gt;= 1734</b>	<b>Y</b>
<b>France</b>	<b>S</b>	<b>Y</b>	<b>Y</b>	<b>&gt;= 1990</b>	<b>Y</b>
<b>Germany</b>	<b>S</b>				
<b>Greece</b>	<b>S</b>				
<b>Ireland</b>	<b>S</b>				
<b>Italia</b>	<b>R</b>	<b>?</b>	<b>Y</b>		
<b>Luxembourg</b>				<b>&gt;= 1996</b>	<b>N</b>
<b>Nederland</b>	<b>S</b>				
<b>Portugal</b>	<b>S</b>				
<b>Spain</b>	<b>R</b>	<b>Y</b>	<b>Y</b>	<b>&gt;= 1999</b>	<b>N</b>
<b>Sweden</b>	<b>S</b>				
<b>United Kingdom</b>	<b>R</b>	<b>N</b>	<b>Y</b>	<b>&gt;= 1987</b>	<b>Y</b>



# Conclusions

---

⇒ **“think big start small”**

⇒ **Importance de l'arrière-boutique (*back office*)**

⇒ **Implication de la hiérarchie (simplicité)**

⇒ **le mythe du système “intégré” ...**

⇒ **importance des interfaces**

⇒ **workflow via le web**